

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 5:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zwiastujcie to w domu Jakuba i tak rozgłaszajcie* w Judzie: ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Głoście w domu Jakuba, ogłaszajcie w Judzie:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Głoście to w domu Jakuba, a rozgłaszajcie to w Judzie, mówiąc:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Oznajmijcie to domowi Jakóbowemu, a rozgłoście w Judzie, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Oznajmijcie to domowi Jakobowemu i dajcie słyszeć w Judzie, mówiąc:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Głoście to w domu Jakuba i obwieście to w Judzie:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zwiastujcie to w domu Jakuba i rozgłoście to w Judzie, mówiąc:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Opowiadajcie o tym w domu Jakuba, rozgłaszajcie w Judzie, co następuje:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Głoście to w domu Jakuba i rozgłaszajcie to w Judzie:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ogłoście to w Domu Jakuba, obwieście to w Judzie, mówiąc:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Сповістіть це в домі Якова, і хай почувється в Юди.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oznajmijcie to w domu Jakóba oraz ogłoście w Judzie tymi słowami:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oznajmijcie to w domu Jakuba i ogłoście to w Judzie, mówiąc:

¹⁾ Lub: dajcie o tym słyszeć.